L I G J Nr. 8761, datë 2.4.2001

PËR MIRATIMIN E "MARRËVESHJES SË KONCENSIONIT TË FORMËS "BOT" NDËRMJET MINISTRISË SË EKONOMISË PUBLIKE DHE PRIVATIZIMIT DHE SHOQËRISË SË TË DREJTËS TURKE "BER-ONER" PËR DISA OBJEKTE TË INDUSTRISË SË BAKRIT DHE TË KROMIT, SI DHE PËR DHËNIEN E DISA STIMUJVE DHE GARANCIVE PËR KONCENSIONARIN E KËSAJ MARRËVESHJEJE"

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1, 121 dhe 155 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave, K UV E N D I I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË V E N D O S I:

Neni 1

Miratohet "Marrëveshja e koncesionit të formës "BOT" ndërmjet Ministrisë së Ekonomisë Publike dhe Privatizimit dhe shoqërisë së të drejtës turke "Ber-Oner Madencilik San.Ve.Tic.A.S." për disa objekte të industrisë së bakrit dhe të kromit". Lista e objekteve të industrisë së bakrit dhe të kromit, që jepen në koncesion, është përfshirë në këtë Marrëveshje që i bashkëlidhet këtij ligji.

Neni 2

Shoqëria koncesionare (tregtare), e themeluar prej palës koncesionare, përjashtohet:
a) nga detyrimet për pagimin e taksave doganore dhe të TVSH-së për makineritë, linjat dhe pajisjet që do të përdoren për investime për një afat 5-vjeçar;
b) nga detyrimi për pagimin e tatim-fitimit për pesë vite të plota ushtrimore, pas vitit të tretë;
c) nga detyrimi për pagimin e taksës doganore dhe të TVSH-së për makineritë, pajisjet dhe lëndën djegëse, që do të përdorë për prodhimin e energjisë elektrike, të nevojshme për objektet e koncesionit, pas 5 viteve të para, në rast se koncesionari do të kërkojë ta prodhojë vetë këtë energji elektrike.

Neni 3

Me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje të koncesionit, Këshilli i Ministrave të trajtojë detyrimet ndaj shtetit dhe ndaj të tretëve që ka shoqëria tregtare "Albbakër" sha, Tiranë për objektet që jepen në koncesion.

Neni 4

Me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje të koncesionit, punonjësit që do të shkurtohen si rezultat i zbatimit të Marrëveshjes, të trajtohen në bazë të legjislacionit në fuqi.

Neni 5

Ligji nr.8565, datë 22.12.1999 "Për miratimin e "Marrëveshjes së koncesionit të formës "BOT" në industrinë e bakrit, ndërmjet Ministrisë së Ekonomisë Publike dhe Privatizimit dhe Shoqërisë së të Drejtës së Shtetit Utah të Shteteve të Bashkuara të Amerikës "The Metal Research Group Corp", si dhe dhënies së disa stimujve dhe garancive për koncesionarin e kësaj marrëveshjeje"" shfuqizohet.

Neni 6

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.2964, date 9.4.2001 te Presidentit te Republikës se Shqipërisë Rexhep Meidani

MARREVESHJE KONCESIONI

E lidhur midis:

Ministrisë se Ekonomisë Publike dhe Privatizimit, me poshtë e quajtur OSHA, e përfaqësuar nga zoti Pajtim Bello, me detyre Zëvendësministër, Ministër i Ekonomisë Publike dhe Privatizimit, i pajisur me autorizimin Nr. 689, date 18.1.2001, te Ministrit te kësaj Ministrie.

dhe

Kompanisë aksionere sipas se drejtës turke te emërtuar: "BER-ONER Madencilik Sanayi. ve Ticaret A. ." me seli ne Biiyiikdere Cad. Noramin I Merkezi. No: 55 K: 3 D : 304 MASLAKISTANBUL, Turkey, e regjistruar me Nr.237240 - 184807, date January 13, 1993, me poshtë referuar si " koncesionari" i përfaqësuar për qëllimin e negocimeve dhe nënshkrimin e kësaj Marrëveshjeje Koncesioni, nga inxhinier. Hasan Berkpinar, me detyre president i Kompanisë dhe ing. Ayhan Cetiner, me detyre koordinator, ne baze te prokurës se lëshuar me 15.1.2001 nga inxhinier. Hasan Berkpinar ne cilësinë e presidentit te Kompanisë "BER-ONER Madencilik Sanayi. ve Ticaret A. ." dhe Erol Kohen si anëtar i bordit, qe i bashkëngjitet kësaj Marrëveshjeje Koncesioni.

Meqenëse ekzistojnë këto kushte paraprake:
.Ne kuadrin e zhvillimit te ekonomisë se vendit, qeveria shqiptare i ka dhënë një rol prioritar zhvillimit te industrisë minerare.
Koncesionari është i interesuar te investoje ne industrinë minerare për rehabilitimin dhe vënien ne funksionim te industrisë se bakrit dhe dy minierave te kromit ne zonën e Hasit, sipas kushteve e afateve te paraqitura ne studim (projekt) dhe te miratuar nga Këshilli i Ministrave i Republikës se Shqipërisë (me poshtë "Projekti").
Palët kane rene dakord dhe marrin përsipër te bashkëpunojnë me njëra tjetrën, për realizimin e plote te Projektit.
Këshilli i Ministrave i Republikës se Shqipërisë, ne baze te nenit 7 te ligjit nr. 7973, date 26.7.1995 "Për koncesionet dhe pjesëmarrjen e sektorit privat ne shërbimet publike dhe infrastrukture" (ndryshuar me akte te tjera ligjore) ka shqyrtuar dhe miratuar propozimin (studimin dhe/ose Projektin) e paraqitur nga Kompania "BER-ONER Madencilik Sanayi. ve Ticaret A. ." dhe me vendimin nr.602, date 17.11.2000, i ka dhënë Kompanisë "BER-ONER Madencilik Sanayi. ve nearer A. .", te drejtën për te marre ne koncesion te formës "BOT" objektet e përcaktuara ne
Aneksin 1.
Këshilli i Ministrave i ka besuar Ministrisë se Ekonomisë Publike dhe Privatizimit negocimin dhe nënshkrimin e kësaj Marrëveshjeje koncesioni.
Palët kane rene dakord sa me poshtë:

Neni 1

Përkufizime

Për zbatimin dhe interpretimin e kësaj Marrëveshjeje koncesioni, do te zbatohen përkufizimet e mëposhtme:

Marrëveshje koncesioni: Ky dokument dhe anekset e tij;

Koncesionare: Kompania aksionere e se drejtës turke, e emërtuar "BER-ONER Madencilik Sanayi. ve Ticaret A. ." me seli ne, Biiyiikdere Cad. Noramin I Merkezi. No: 55 K: 3 D : 304 MASLAK-ISTANBUL, Turkey, e përfaqësuar për qëllimin e negocimeve dhe nënshkrimin e kësaj Marrëveshjeje koncesioni nga inxhinier. Hasan BERKPINAR dhe jug. Ayhan CETINER, me detyre koordinator ne baze te prokurës se lëshuar me 15.1.2001 nga inxhinier. Hasan BERKPINAR dhe Erol KOHEN ne emër te kompanisë "BER-ONER Madencilik Sanayi. ve Ticaret A. ".

Kontratat: Te gjitha kontratat e përfunduara për te siguruar shërbimet, pajisjet dhe gjithçka tjetër te nevojshme për realizimin e Projektit;

Sipërmarrës: Te gjithë nënkontraktohet dhe furnizuesit për zbatimin, ndërtimin, furnizimin e bazës materiale dhe te pajisjeve teknologjike te nevojshme për Projektin;

Ndryshimi i ligjit: Do te thotë çdo akt ligjor i miratuar nga organet kompetente te Republikës se Shqipërisë qe ka hyre ne fuqi pas nënshkrimit te kësaj Marrëveshjeje koncesioni;

Objekti i Marrëveshjes BOT: Objektet e industrisë se bakrit dhe te kromit te specifikuara ne Aneksin 1;

Organi Shtetëror i Autorizuar (OSHA): Ministria e Ekonomisë Publike dhe Privatizimit te Republikës se Shqipërisë (ose Ministria qe do te mbuloje aktivitetin minerar);

Palët: Janë OSHA dhe Koncesionari;

Lejet: Lejet, licencat dhe autorizimet qe mund te kërkohen për zbatimin e plote te Projektit;

Periudha e koncesionit: Është 30 vjet qe nga momenti i hyrjes ne fuqi te Marrëveshjes se koncesionit;

Projekt: Projekti (studimi) i paraqitur për marrjen e koncesionit dhe i përmbledhur ne Aneksin 2, qe ka për objekt rehabilitimin, modernizimin, financimin, administrimin dhe shfrytëzimin e objektit te Marrëveshjes se Koncesionit;

"Shoqëria Koncesionare: Shoqëria tregtare e krijuar nga Koncesionari, ne përputhje me legjislacionin e Republikës se Shqipërisë;

Asete: Inventari i objekteve prodhuese, ndihmese e administrative, te përfshira ne koncesion, dhe qe gjendet ne filialet e Allbakrit e te Albbkromit, (përfshirë dhe objektet ndihmese e administrative ne Tirane për Albbakrin), me gjendjen aktuale ne ditën e nënshkrimit te kësaj Marrëveshjeje koncesioni.

Neni 2

Objekti i Marrëveshjes

Kjo Marrëveshje ka për objekt dhënien ne koncesion te objekteve te përcaktuara ne Aneksin 1, qe OSHA (Organi Shtetëror i Autorizuar nga Këshilli i Ministrave) , ia beson Koncesionarit, për te realizuar rehabilitimin, modernizimin, financimin, administrimin dhe shfrytëzimin e këtij Objekti;

Neni 3

Kriteret specifike te punimeve

Kriteret specifike te punimeve do te jene si me poshtë:
Ne objektet e koncesionit do te investohen gjate tre fazave te ndërvarura nga njëra tjetra (e dyta nga e para dhe e treta nga e dyta), gjithsej 19811 500 USD;
Ne fazën e pare do te investohen 3 735 000 USD për:
. rikonstruksionin e punimeve ekzistuese dhe hapjen e punimeve te tjera minerare ne minierën e Vlahnes, me vlefte 100 000 USD;
. rikonstruksionin e punimeve ekzistuese dhe hapjen e punimeve te tjera minerare ne minierën e Perollajt, me vlefte 30 000 USD;
. investime për minierën e Vlahnes dhe te Perollajt, me vlefte 180 000 USD;
. ndërtim montime për minierën Vlahen e Perollaj, me vlefte 60 000 USD;
. studime e projektime për Vlahen dhe Perollaj, me vlefte 50 000 USD;
Gjithsej faza e pare investime ne krom 420 000 USD.
. rehabilitimin e minierës se Lak-Roshit, me vlefte 200 000 USD;
. hapjen e pjesshme te vendburimit te Munelles (traverbangjeve ? m dhe ? m) dhe
kryerjen e punimeve te shpimeve nëntokësore për verifikimin e rezervave te dhëna nga Shërbimi Gjeologjik Shqiptar, do te investohen 795 000 USD;
. investime për minierën e Lak Roshit, ne vlerën 190 000 USD;
. investime për minierën e Munelles, ne vlerën 1 300 000 USD;
. Për kërkime te reja gjeologjike, ne vlerën 100 000 USD;
. studime ne vlerën 100 000 USD;
. investime te ndryshme, kryesisht për bakrin, ne vlerën 630 000 USD;
Gjithsej faza e pare e investimeve ne bakër 3315 000 USD.

Këto investime do te kryhen sipas Projektit te paraqitur ne Aneksin 2.
Ne rast se pas kryerjes se këtyre investimeve, qe kane për qellim verifikimin e rezervave gjeologjike ne krom e ne bakër, si dhe marrjen e rezultateve ekonomikisht te pranueshme nga studimet teknologjike te përpunimit te këtyre mineraleve, do te vazhdojnë investimet e fazës se dyte.
Ne rast rezultatesh negative, veçanërisht ne vërtetimin e rezervave gjeologjike ne sasi e ne cilësi, Koncesionari do te tërhiqet ne mënyrë te njëanshme nga sektori i kromit apo sektori i bakrit apo nga e gjithë kjo Marrëveshje koncesioni.

Ne fazën e dyte do te investohen 11 926 500 USD

Kryerjen e te gjitha punimeve te paraqitura ne Aneksin 2, si me poshtë:
. Për minierën Vlahen 575 000 USD;
. Për minierën Perollaj 225 000 USD;
. Për Fabrikën e pasurimit te mineraleve te kromit 1 810 000 USD;
. Për studime e projektime 20 000 USD;
Shuma për kromin 2 630 000 USD.

. Për minierën Munelle 2 305 000 USD;
. Për minierën Lak - Roshi 970 000 USD;
. Për fabrikën Fushe Arrëz 3 265 000 USD;
. Për kërkime gjeologjike 400 000 USD;
. .Për studime e projektime 500 000 USD;
. Për investime te ndryshme dhe te paparashikuara 1 856500 USD;
Shuma për bakrin 9 296 500 USD.

Ne fazën e trete do te investohen 4 150 000 USD për:
. ndërtimin e linjës se briketimit te koncentrateve te bakrit ne Rubik, me vlere 2 400 000 USD;
. përmirësimin e kushteve te punës ne Metalurgjinë e Rubikut e ne Fabrikën e rafinimit te bakrit, me vlere 500 000 USD;
. rikonstruksione te ndryshme ne Fabrikën e rafinimit te bakrit ne Rubik, me vlere 300 000 USD;
. hapjen e pusit kryesor ne Vllahen 650 000 USD;
. fondin rezerve dhe fondin për investimet te ndryshme, me vlere 300 000 USD;

Këto investime do te bëhen sipas Projektit te paraqitur ne Aneksin 2, vetëm atehere kur për kromin do te vërtetohen rezervat e dhëna nga Shërbimi Gjeologjik Shqiptar, me kushtet e sotme te pasqyruara ne Projekt, për thellësinë e vendburimit Vlahen; ndërsa për Uzinën e Rubikut, si pasoje e zhvillimit te punimeve minerare ne Munelle dhe ne Lak -Rosh, te jete verifikuar sasia dhe cilësia e mjaftueshme e rezervave gjeologjike, te cilat do te mbështesin programin e prodhimit, investimit, te ardhurave dhe shpenzimeve te paraqitur ne Aneksin 3.
Kryerja e investimit ne Uzinën e Rubikut (Metalurgjia dhe Fabrika e rafinimit) dhe ne impiantin e fraksionimit te skorieve te bakrit ne Shëngjin, është e kushtëzuar edhe me detyrimet për zhdëmtimin e dëmeve qe mund t'i shkaktohen ambientit nga hedhja ne atmosfere e gazeve te shkrirjes se mineraleve dhe koncentrateve te bakrit, si dhe përpunimit te bakrit blister e nënprodukteve te tij. Vendimi për fillimin e investimeve do te merret nga koncesionari dhe OSHA-ja, pas vënies ne pune te Uzinës, me teknologjinë ekzistuese, matjes se parametrave te ndikimit te ndotjes se ambientit, si dhe nxjerrjes se efektivitetit ekonomik.
Për një periudhe 18-mujore, duke filluar nga data e marrjes ne dorëzim te objekteve te tjera te koncesionit, Uzina e bakrit Rubik (Metalurgjia dhe Fabrika e rafinimit) dhe impianti i fraksionimit te skorieve te bakrit ne Shëngjin, do te jene objekt i kësaj Marrëveshjeje koncesioni dhe do te mbahen ne konservim.
Administrimi dhe shpenzimet e konservimit do te jene te përbashkëta, OSHA-ja dhe
Koncesionari, 50 % me 50 %.
Ne fazën e dorëzimit te objekteve te tjera te koncesionit, për sa i përket Uzinës se bakrit Rubik (Metalurgjia dhe Fabrika e rafinimit) dhe impiantit te fraksionimit te skorieve te bakrit ne Shëngjin, do te hartohet Marrëveshja e Përbashkët midis Palëve, për realizimin e konservimit.

.Ne këtë faze mund te investohen edhe 4821 000 USD për:
hapjen dhe vënien ne shfrytëzim te minierës se Karmës dhe rikonstruktimit te Fabrikës se Mjedës, me vlere 4 571 000 USD;
fondin rezerve dhe te investime te ndryshme, me vlere 250 000 USD;

.Ky investim do te vendoset te behet ne Marrëveshje ndërmjet OSHA-se dhe Koncesionarit dhe vetëm atehere kur do te zbulohen rezerva te reja ne Karme, te cilat për nga sasia dhe cilësia do te justifikojnë këtë investim.
Për rastin me te mire, investimet ne fazën e trete do te jene 8971 000 USD, dhe, ne total, për te tre fazat se bashku, 24632500 USD.

Neni 4

Koha e fillimit te punimeve

Koncesionari do te filloje punimet, sipas specifikimeve te përcaktuara ne nenin 3, brenda 60 ditëve pas datës se marrjes ne dorëzim nga OSHA-ja te dokumentacioneve teknike dhe ekonomiko-financiare te Objekteve te Koncesionit, si dhe te datës se marrjes ne dorëzim te këtyre objekteve. Koncesionari do te paraqitet për marrjen ne dorëzim te dokumentacionit teknik dhe ekonomiko-financiar te objekteve, si dhe te vete objekteve, brenda 30 ditëve pas hyrjes ne fuqi te kësaj Kontrate koncesioni. Dorëzimi i dokumentacionit duhet te përfundojë brenda 20 ditëve dhe, vetëm pas marrjes ne dorëzim te këtij dokumentacioni (veçanërisht atij gjeologjik me gjendje punimesh deri 31.12.2000), do te filloje procedura e marrjes ne dorëzim nga Koncesionari i objekteve te dhëna ne koncesion.

Neni 5

Detyrimet e Koncesionarit

5.1 Koncesionari brenda 30 ditësh nga nënshkrimi i kësaj Marrëveshjeje do te formoje shoqëri koncesionare dhe do te beje regjistrimet e nevojshme për te lejuar shoqërinë te zhvilloje veprimtari ne Shqipëri dhe do t'i nënshtrohet te gjitha dispozitave ligjore qe rregullojnë veprimtarinë e shoqërive tregtare.
5.2 Koncesionari merr përsipër te kryeje gjithçka qe nevojitet për realizimin e objektit te Marrëveshjes qe i është besuar ne koncesion, ne kushtet dhe afatet e përcaktuara ne këtë Marrëveshje.
5.3 Te respektoje te drejtën e OSHA-se për ruajtjen e pronësisë te mjeteve kryesore, te dhëna ne koncesion, për sa kohe qe ato nuk do te transformohen nga koncesionari.
5.4 Te respektoje te drejtën e ndërhyrjes se OSHA-se, deri ne marrjen ne dore te Projektit përkohësisht, ne rastet kur konstatohen shkelje te renda (me përjashtim te forcës madhore dhe rasteve kur OSHA-ja dhe Koncensionari bien dakord midis tyre), si:
a. braktisje punimesh;
b. tërheqje arbitrare dhe pa shkaqet e ligjëruara ne këtë Marrëveshje.
5.5 Ne mënyrë te veçante Koncesionari merr përsipër:
te realizoje Projektin me mjetet e veta financiare, sipas specifikimeve te nenit 3;
te mbledhë te gjitha te dhënat dhe informacionet e nevojshme për Projektin qe do te zbatoje, te cilat do t'i marre nga OSHA-ja;
c) te marre masa me qellim qe çdo punim i besuar ne sipërmarrje te realizohet ne përputhje me këtë Marrëveshje dhe Projektin;
d) te ruaje dhe te administroje Objektin e Marrëveshjes gjate gjithë periudhës se koncesionit, ne përputhje me specifikim te kësaj Marrëveshjeje;
e) te respektoje dhe te kërkojë qe te respektohen te gjitha dispozitat ligjore ne fushën e marrëdhënieve te punës;
f) te shmange demet ndaj pronës publike dhe private dhe te respektoje legjislacionin ne fuqi dhe dispozitat e karakterit te përgjithshëm teknik, për te parandaluar çdo dem dhe fatkeqësi ne pune;
g) për pasurinë e dhënë ne koncesion, te lidhe kontrata sigurimi konform legjislacionit ne fuqi;
h) Koncesionari detyrohet qe, me përfundimin e Periudhës se Koncesionit, t'i transferoje OSHA-se te rehabilituar Objektet e marra ne koncesion.
5.6 Brenda 30 ditëve pas miratimit te Marrëveshjes se Koncesionit nga Këshilli i Ministrave,
Koncesionari do te japë një garanci bankare për OSHA-ne ne shumën prej 300 000 USD nga
Banka Turke nëpërmjet Bankës ne Shqipëri. Shuma e garancisë bankare do te pakësohet automatikisht ne proporcion me sasinë e investimit te realizuar.
i) Ne rast se Koncesionari tërhiqet nga Marrëveshja, shuma prej 300 000 USD, e ngurtësuar si garanci për OSHA-ne, kalon për llogari te OSHA-se. Ne rast se kjo Marrëveshje koncesioni nuk ratifikohet nga Kuvendi Shqiptar, kjo garanci zhbllokohet menjëherë.

Neni 6

Te drejtat e koncesionarit

6.1 Nuk përgjigjet për detyrimet qe mund te kenë kompanitë shtetërore "Albbaker" dhe "Albkrom" ndaj Shtetit dhe te tretëve gjate ushtrimit te aktivitetit te mëparshëm te tyre ne objektet qe përfshihen ne këtë Marrëveshje koncesioni, si dhe për pretendimet e te tretëve për pronësi mbi token apo mbi objektet e marra ne koncesion.
6.2 Ka te drejte ekskluzive te kryeje aktivitet ekonomik ne objektet qe i janë dhënë ne koncesion. Ne mbështetje te nenit 12 te ligjit nr. 7973, date 26.07.1995, ka te drejte te:
a) eksportoje te gjitha llojet e mineraleve qe prodhon dhe qe janë te tregtueshem, si dhe te gjitha produktet e nënproduktet e përpunimit te këtyre mineraleve, pa kufizuar shkallen e përpunimit te tyre, përfshi këtu edhe te drejtën e eksportimit te metaleve te çmuara.
b) importoje pa kufizim pajisje, makineri dhe materiale te ndryshme qe do te nevojiten për
procesin e prodhimit, duke përfshirë edhe lendet eksplozive, konform legjislacionit ne fuqi.
6.4 Ne mbështetje te nenit 7 te ligjit nr.7764, date 02.11.1993 "Për investimet e huaja", ka te drejte te transferoje jashtë territorit te Republikës se Shqipërisë kontributet financiare te tij.
6.5 Ne do kohe, qe objekte te veçante te objektit te koncesionit qe ka marre ne dorëzim, te cilët do te rezultojnë pa efektivitet ekonomik, t'ia riktheje OSHA-se, mbi bazën e dokumentacionit te nevojshëm tekniko-ekonomik.
6.6 Koncesionari ka te drejte te përcaktojë numrin e punonjësve dhe te beje përzgjedhjen e tyre për realizimin e qëllimit te kësaj Marrëveshjeje koncesioni.
6.7 Për rastet e forcës madhore, përfiton te drejtën qe i jep neni 6 dhe neni 9 pika 2 e ligjit nr. 7764, date 02.11.1993, "Për investimet e huaja".

Neni 7

Detyrimet e Organit Shtetëror te Autorizuar

Organi Shtetëror i Autorizuar (OSHA) merr përsipër detyrimet e mëposhtme:

a) Te vere ne dispozicion te Koncesionarit asetet (inventarin sipas përcaktimit ne nenin 1) e Objektit te Koncesionit, te përcaktuara ne nenin 2 dhe Aneksin 1, ne gjendjen ne te cilën ndodhen ditën e nënshkrimit te kësaj Marrëveshjeje koncesioni.
b) T'i dorëzojë Koncesionarit, brenda 45 ditëve pas dorëzimit te dokumentacionit teknik dhe atij ekonomiko-financiar, asetet e objektit te koncesionit, sipas kërkesave dhe nevojave te tij, duke hartuar ne fund te këtij procesi dorëzimi, procesverbalet përkatëse, te cilat do te firmosen nga te dy palët.
c) Te ndihmoje dhe te japë asistencën e nevojshme për te organizuar sigurimin fizik te objekteve te koncesionit nga Koncesionari ne përputhje me legjislacionin shqiptar.
d) Te ndihmoje dhe te asistoje Koncesionarin ne nxjerrjen e te gjitha autorizimeve te nevojshme, lejet e punës dhe leje qëndrimi për specialistet e huaj, lejet e punimeve, lejet e ndërtimeve dhe ato te mbrojtjes se mjedisit etj., sipas kërkesave te bëra nga Koncesionari, me kusht qe kërkesat e bëra te jene te përpiluara ne formën qe kërkon ligji.
e) Te ndihmoje dhe te asistoje Koncesionarin për realizimin e Projektit te tij pranë çdo organi, autoriteti shqiptar e t'i garantoje Koncesionarit dhe/ose Shoqërisë Koncesionare ekskluzivitetin për realizimin e Projektit, për objektet e dhëna ne koncesion gjate periudhës se koncesionit.
f) Te ruaje nivelin e çmimit aktual te energjisë elektrike prej 4,5 leke për kwh, te përcaktuar ne vendimin e Këshillit te Ministrave nr.564 date 23.10.2000, për industrinë e bakrit dhe kromit për një periudhe 5 vjeçare. Pas 5 vjetëve, për energjinë qe mund te doje te prodhoje vete Koncesionari, te përjashtohet nga taksat doganore dhe TVSH-ja, për makineritë, pajisjet dhe lenden djegëse qe do te duhen për prodhimin e kësaj energjie elektrike; si dhe te ndihmoje Koncesionarin për marrjen e licencës se prodhimit te energjisë elektrike.
g) Te garantoje Koncesionarin për 5 vjet për një furnizim normal dhe pa ndërprerje me energji elektrike, duke i krijuar te gjitha kushtet lehtësuese për sigurimin e sasisë se energjisë elektrike te nevojshme për realizimin e Projektit dhe prodhimeve te planifikuara ne këtë Marrëveshje koncesioni.
h) Te mbledhë dhe t'i dorëzojë Koncesionarit, brenda 30 ditëve pas hyrjes ne fuqi te kësaj
Marrëveshjeje, te gjithë dokumentacionin teknik dhe ekonomiko-financiar, për objektet qe do te jepen ne koncesion dhe veçanërisht dokumentacionin gjeologjik me gjendjen e punimeve te kryera deri me 31.12.2000. .
i) Te krijoje kushte për fillimin e punës ne Uzinën e bakrit Rubik, për shkrirjen e mineraleve dhe koncentrateve te bakrit, si dhe për përpunimin e bakrit blister e nënprodukteve te tij, për një periudhe disa mujore për Koncesionarin, si dhe duke u angazhuar me te për nxjerrjen e treguesve qe ndikojnë ne ndotjen e ambientit dhe ne marrjen e vendimit për fillimin e investimit.
j) Te siguroje Koncesionarin edhe me cilësinë e përfaqësuesit te pronarit Shtet ne industrinë minerare, se legjislacioni ne përputhje me te cilin është lidhur kjo Marrëveshjeje do te zbatohet gjate gjithë periudhës se koncesionit. Ndryshimet ne këtë legjislacion, përfshirë këtu edhe hyrjen ne fuqi te ligjeve te reja, nuk do te jene te zbatueshme, me përjashtim te rastit kur këto ndryshime ligjesh ose ligje te reja qe hyjnë ne fuqi, favorizojnë Koncesionarin.
k) Te beje propozimet përkatëse dhe mbrojtjen e nevojshme, ne organet kompetente shqiptare, për te realizuar mbështetjen për Projektin sipas nenit 11 te kësaj Marrëveshje.
l) Te marre përsipër zgjidhjen e çdo problemi qe lidhet me pretendimet e personave te ndryshëm për pronësi mbi token dhe objektet e dhëna ne koncesion, si dhe pretendimet e te tretëve për borxhet qe mund te kenë objektet e kësaj Marrëveshjeje gjate ushtrimit te aktiviteteve te mëparshme.
m) Konform legjislacionit ne fuqi, te liroje objektet, veçanërisht ato ndihmese, si magazina, ofiçina, laboratorë, mensa, fjetore etj., te objektit te koncesionit, te cilat Janë zënë arbitrarisht nga persona private.
n) Te marre përsipër zgjidhjen e problemeve sociale qe do te krijohen nga shkurtimet dhe zëvendësimet e punonjësve, si pasoje e kalimit nga aktiviteti konservues qe ushtron sot "Albbakri" ne objektet e përfshira ne koncesion, ne aktivitet ndërtues dhe pjesërisht konservues qe do te filloje te ushtroje Koncesionari.
o) Te marre përsipër te mbaje te lira rrugëkalimet dhe hyrjet ne objektet e koncesionit.
p) Te ndihmoje dhe te asistoje Koncesionarin për zgjidhjen e konflikteve nga pretendimet e padrejta te te tretëve ndaj tij, lidhur me problemet e mbrojtjes se mjedisit, apo edhe për pretendime te tjera te pa drejta nga te tretet për zhdëmtime te natyrave te ndryshme.
q) Te marre ne dorëzim nga Koncesionari objekte te veçanta te objektit te koncesionit, te cilët ne përputhje me nenin 6, germa 6.5, do te rezultojnë pa efektivitet ekonomik.

Neni 8

Vlerësimi i investimit

8.1

Investimi i përgjithshëm i Koncesionarit do te jete me kushtet dhe sa është parashikuar nga Projekti, sipas specifikimeve te nenit 3, te paraqitura ne Aneksin 2.

8.2 Ndryshime ne Projekt te bëhen me pëlqimin e te dy palëve dhe vlera e uljes te mos jete me shume se 10% e vlerës se përgjithshme te investimit te specifikuar ne nenin 3 dhe paraqitur ne Aneksin 2.

8.3 Nuk konsiderohen ulje investimesh, rastet, kur investimet për çdo objekt te parashikuar ne programin e investimeve (Projekt), realizohen me fonde investimesh me te vogla, ose anasjelltas.

Neni 9

Periudha e koncesionit

9.1 Ne baze te kësaj Marrëveshje, OSHA-ja i beson Koncesionarit te shfrytëzojë ne mënyrë efektive për 30 vjet objektet e përcaktuara ne nenin 2 te Marrëveshjes.

9.2 Periudha prej 30 vjetësh fillon nga data e hyrjes ne fuqi te kësaj Marrëveshjeje, siç është parashikuar nga neni 20.

9.3 Periudha e përcaktuar ne piken 9.1 mund te ulet, kur zgjidhet Marrëveshja për njërin nga rastet e përcaktuara ne këtë Marrëveshje, ose te zgjatet, ne rastin kur verifikohet një ngjarje e forcës madhore.

Neni 10

Detyrim për koncesionarin

Koncesionari detyrohet qe me përfundimin e periudhës se koncesionit, t'i transferoje OSHA-se te rehabilituar objektet e marra ne koncesion.

Neni 11

Mbështetja për Projektin

11.1 Për afatin 5 vjeçar te periudhës se investimit, Shoqëria Koncesionare do te përjashtohet nga detyrimet e pagesës se taksave doganore dhe TVSH-se, për makineritë, linjat e pajisjet qe do te përdoren për investime, sipas specifikimeve ne Projekt.
11.2 Shoqëria Koncesionare do te përjashtohet nga taksa e fitimit për pese vite te plota ushtrimore, pas vitit te trete, duke filluar llogaritja e viteve, 90 dite pas hyrjes ne fuqi te kësaj Marrëveshjeje dhe ne përputhje me bilancin e paraqitur ne Aneksin 3.
11.3 Përjashtimin e Shoqërisë Koncesionare nga taksat doganore dhe TVSH-ja, për makineritë, pajisjet dhe lenden djegëse qe do te përdorë për prodhimin e energjisë elektrike te nevojshme për objektet e koncesionit pas 5 viteve te para, ne rast se Koncesionari do te kërkojë ta prodhoje vete këtë energji elektrike.

Neni 12

Zgjidhja e Marrëveshjes se koncesionit

OSHA-ja ka te drejte te filloje procedurën e prishjes se Marrëveshjes, për rastet kur konstaton
shkelje te detyrimeve te marra përsipër nga Koncesionari.
Ne qofte se nga ana e OSHA-se konstatohen rastet e përmendura ne paragrafin e pare, ato menjëherë do t'u bëhen te ditura palës tjetër dhe do te prese për një periudhe 30 ditore përgjigjen me shkrim te Koncesionarit me argumentet përkatëse. Mbi bazën e këtyre përgjigjeve, OSHA-ja do te
vendose për te filluar ose jo procedurën për zgjidhjen e Marrëveshjes.
Ne qofte se OSHA-ja do te vonohet ne plotësimin e detyrimeve te saj, Koncesionari ka te drejte te filloje procedurën për zgjidhjen e Marrëveshjes sipas përcaktimeve te paragrafit te dyte.
OSHA-ja ka te drejte te tërhiqet ne mënyrë te njëanshme nga Marrëveshja e Koncesionit, ne rast se Koncesionari, brenda 6 muajve nga hyrja ne fuqi e kësaj Marrëveshjeje, pa shkak dhe jo për faj te mosrespektimit te detyrimeve te OSHA-se, nuk paraqitet për te realizuar detyrimet e tij kontraktuale.

Neni 13

Paraqitja e bilanceve ekonomiko-financiar

Bilancet ekonomiko-financiare do te mbahen dhe do te paraqiten pranë organeve shtetërore shqiptare për efekt detyrimesh fiskale, etj., ne leke për te gjithë aktivitetin ekonomiko-financiar te Koncesionarit ne te tere sektorët e Objektit te Koncesionit te marra se bashku, e jo e ndare për aktivitete ekonomiko-financiare te veçanta te sektorëve te ndryshëm te objektit te koncesionit.

Neni 14

Kontratat

Koncesionari ka te drejte qe te përdorë nenkontraktore për realizimin e Projektit.
Ne te gjitha kontratat qe do te lidhe Koncesionari me te tretet, ai duhet te respektoje ligjet ne fuqi ne Republikën e Shqipërisë dhe nenet e kësaj Marrëveshjeje.
Koncesionari do te jete përgjegjësi i vetëm kundrejt OSHA-se për zbatimin e përpiktë te
Projektit, pavarësisht nga kontratat qe do te lidhen me te tretet.
OSHA-ja nuk ka asnjë detyrim kundrejt te tretëve qe lidhen me Koncesionarin dhe me këtë
Marrëveshje.

Neni 15

Sigurimet

Koncesionari, për te gjithë periudhën e koncesionit dhe me shpenzimet e veta, do te siguroje
objektin e kësaj Marrëveshjeje, ne institucionet përkatëse te sigurimit.
Koncesionari pajis OSHA-ne me kopjet e dokumentacionit përkatës për sigurimet e bëra.
Ne rast se objekti i siguruar shkatërrohet ose dëmtohet për shkak te rreziqeve për te cilat është
siguruar, zhdëmtimet ne para te marra nga Koncesionari për këtë qellim, do te përdoren për te rindërtuar, riparuar, risistemuar dhe për te rikthyer objektin ne gjendje funksionuese ne parametrat e Projektit.

Neni 16

Riparimi dhe Mirëmbajtja

Gjate periudhës se Koncesionit, Koncesionari do te kryeje me shpenzimet e veta te gjithë riparimet dhe mirëmbajtjet e nevojshme, te zakonshme e te jashtëzakonshme, te aseteve qe do te merren ne dorëzim nga ana e tij, ne përputhje me germën "b" te nenit 7.

Neni 17

Kontrolli dhe inspektimet

OSHA-ja ruan te gjitha te drejtat kontrolluese mbi Koncesionarin te parashikuara ne nenin 13 te ligjit "Për koncesionet" nr. 7973, date 26.07.1995.
OSHA-ja nëpërmjet personave te autorizuar, ushtron kontroll për verifikimin e ecurisë se punimeve, ne përputhje me programin e përgjithshëm te realizimit te Projektit te Koncesionit, te paktën dy here ne vit dhe për probleme te veçanta, sa here te jete e nevojshme. Për këtë qellim, palët duhet te bien dakord për mënyrën e përshtatshme te kontrollit dhe veprimtaritë kontrolluese te OSHA-se nuk duhet te përmbajnë ndërhyrje te paarsyeshme ne zbatim te Projektit e te Marrëveshjes, si dhe ndërhyrje ne punët e brendshme te Koncesionarit.
Koncesionari nuk duhet te kufizoje ne kontroll personat e autorizuar te OSHA-se. Ai duhet t'u
japë atyre te gjitha sqarimet përkatëse.
Për te gjitha shkeljet e konstatuara nga Koncesionari gjate inspektimit ne objekt, OSHA-ja do te njoftoje me shkrim Koncesionarin, i cili do te marre masa për riparimin e tyre dhe mospërsëritjen ne te ardhmen.

Neni 18

Legjislacioni i zbatueshëm

Zbatimi dhe interpretimi i kësaj Marrëveshjeje do te bazohet ne legjislacionin shqiptar ne fuqi, ne momentin e nënshkrimit te saj.

Neni 19

Forca Madhore

Ne forme shembulli dhe jo kufizues, konsiderohen ngjarje te forcës madhore katastrofat e natyrës dhe ngjarje te jashtëzakonshme politike, ku përfshihen lufta, ndërhyrjet e te tretëve qe kane forcën e ligjit, si dhe ngjarje te barasvlershme me to e qe ndikojnë ne objektin e kësaj Marrëveshjeje.
Palët nuk mund te jene përgjegjës ne rast mospërmbushjeje te detyrimeve te tyre, te parashikuara nga kjo Marrëveshje, si pasoje e ndodhjes se njërës prej ngjarjeve te forcës madhore.
Ne rastin kur një detyrim i parashikuar nga kjo Marrëveshje vonohet ose behet i pamundur nga një ngjarje e forcës madhore, Pala e dëmtuar është e detyruar te njoftoje me shkrim menjëherë Palën tjetër, duke treguar motivet e pamundësisë ose vonesës dhe masat e marra për te evituar pasojat.
Gjate zbatimit te Marrëveshjes, ne rast se verifikohen ndodhi te forcës madhore, vonesa te mundshme ose mosrespektime te detyrimeve te Palëve, ato nuk mund te jene motiv për kërkesa reciproke për zhdëmtim.
Periudha e ndërprerjes dhe shtyrja e afateve te parashikuara për përmbushjen e detyrimeve përkatëse, konfirmohet me një procesverbal te përpiluar nga Palët.
Periudha e Koncesionit do te zgjatet me një periudhe te barabarte me atë te kohëzgjatjes se ngjarjes se forcës madhore edhe për një periudhe kohe te mëtejshme te nevojshme, qe Palët bien dakord për te eliminuar pasojat dhe për te rifilluar punimet.

Neni 20

Hyrja ne fuqi e Marrëveshjes se koncesionit

Kjo Marrëveshje koncesioni do te hyje ne fuqi kur te jete firmosur nga Palët; te jete ratifikuar nga Kuvendi i Republikës se Shqipërisë,ne përputhje me ligjin "Për koncesionet" nr. 7973, date 26.07.1995 (ndryshuar me akte te tjera ligjore).

Neni 21

Anekset

Anekset 1, 2 dhe 3 janë pjese përbërëse e kësaj Marrëveshjeje.

Neni 22

Dispozita te Përgjithshme

Kjo Marrëveshje, se bashku me te gjitha dokumentet dhe Anekset, hartohet ne gjuhet shqip dhe anglisht. Për çdo problem qe mund te dalin, ne lidhje me interpretimin dhe zbatimin e kësaj Marrëveshjeje, si gjuhe reference do te jete gjuha angleze dhe varianti ne gjuhen angleze do te konsiderohet ligjërisht i detyrueshëm.
Kjo Marrëveshje është hartuar dhe nënshkruar ne 5 (pese) kopje origjinale, 2 (dy) nga te cilat ne dispozicion te OSHA-se dhe 3 (tre) ne dispozicion te Koncesionarit.

Neni 23

Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve

Asnjë problem ose mosmarrëveshje midis Palëve ne lidhje me zbatimin dhe interpretimin e kësaj Marrëveshjeje, nuk do te ndërpresë zbatimin e detyrimeve te Palëve sipas kësaj Marrëveshjeje.
Palët marrin përsipër ne parim te zgjidhin ne mirëkuptim çdo tip mosmarrëveshjeje.

Ne qofte se palët nuk janë ne gjendje te zgjidhin konfliktet gjate periudhës se pajtimit ndërmjet tyre, atehere rregullat e gjykimit nga Dhoma Ndërkombëtare e Tregtisë ne Paris do behet nëpërmjet caktimit te tre arbitrave, një arbitër do te caktohet nga OSHA-ja dhe një do te caktohet nga Koncesionari, kurse arbitri i trete caktohet bashkërisht nga dy arbritrat. Gjuha e arbitrimit do te jete gjuha angleze e Marrëveshjes se koncesionit.

Neni 24

Bashkëpunimi midis OSHA-se dhe Koncesionarit

OSHA-ja dhe koncesionari marrin përsipër reciprokisht te bashkëpunojnë me njeri-tjetrin, me qellim qe te garantohet zbatimi i çdo pjese te Projektit.

Me përjashtim te rastit kur Palët me shkrim kane rene dakord ndryshe, e gjithë korrespodenca do t'u dërgohet me shkrim personave te poshtëshënuar ne gjuhen angleze, me ane te një letre te dorëzuar dorazi, ose me letër te regjistruar, telegram ose faksimile.

Adresat dhe numrat e fax-ve zyrtare qe do te përdoren gjate zbatimit te kësaj Marrëveshjeje janë:

Për OSHA-ne:
Ministria e Ekonomisë Publike dhe Privatizimit Sheshi Skenderbej 2
Tirana, ALBANIA
Për dijeni: Irakli Premti
FAX: 003554226 143
Për Koncesionarin :
"BER-ONER Madencilik Sanayi. ve Ticaret A. ."
Biiyiikdere Cad. Noramin Is Merkezi. No: 55 K: 3D: 304 MASLAK-ISTANBUL, TURKEY
Për dijeni: BERT AN BERKPINAR dhe AYHAN CETINER
FAX: 00 90 212 286 7464
Palët marrin përsipër te ruajnë karakterin konfidencial te kësaj Marrëveshjeje dhe te gjithë informacionit teknik dhe tregtar qe lidhet ne një mënyrë apo ne një tjetër me këtë Marrëveshje. Kjo klauzole do te qëndrojë detyrimisht ne fuqi për te gjithë periudhën e koncesionit dhe për 6 muaj pas përfundimit te tij.

Asnjë ndryshim i kësaj Marrëveshjeje nuk do te konsiderohet i vlefshëm ne rast se nuk është pranuar me shkrim nga te dyja Palët.

Tirane me 18.1.2001

PER OSHA PER KONCESIONARIN
Ministria e Ekonomisë Publike BER-ONER Madencilik
dhe Privatizimit

ZV/MINISTRI PRESIDENTI KOORDINA TORI
Pajtim Bello Hasan Berkpinar Ayhan Cetiner

ANEKSI NR.1 Objektet e koncesionit

Miniera e bakrit Munelle
Miniera e bakrit Lak-Rosh
Miniera e bakrit Karme
Fabrika e pasurimit te bakrit Fushë-Arrëz
Fabrika e pasurimit te bakrit Mjede
Uzina e bakrit Rubik (Metalurgjia dhe Fabrika e rafinimit)
Impianti i fraksionimit te skorieve te bakrit ne Shëngjin
Miniera e kromit Vlahen
Miniera e kromit Perollaj
Fabrika e pasurimit te bakrit ne Golaj

Për sa i përket objekteve kryesore te mësipërme, përfshirë te gjithë mjetet ndihmese dhe asetet qe mund te nevojiten për operacionin e suksesshëm te projektit, koncesionit ne degët korresponduese, si dhe ne Tirane ne sh.a Albbaker.

KOORDINATAT E OBJEKTEVE PER SHFRYTEZIM

OBJEKTET DHE KOORDINATAT E PIKAVE Veri (X) Lindje (Y)
PER SHFRYTEZIM
VENDBURIMI MUNELLE

Pika numër 1 4649750 4423800
Pika numër 2 4649750 4424000
Pika numër 3 4649350 4424350
Pika numër 4 4649000 4424350
Pika numër 5 4648550 4423900
Pika numër 6 4648550 4423450
Pika numër 7 4649350 4423800

VENDBURIMI LAK ROSHI

Pika numër 1 4657848 4424956
Pika numër 2 4658137 4424897
Pika numër 3 4658180 4425115
Pika numër 4 4657896 4425175

VENDBURIMI VLAHEN
Pika numër 1 4676900 4456960
Pika numër 2 4677166 4457030
Pika numër 3 4677166 4457118
Pika numër 4 4677260 4457118
Pika numër 5 4677350 4456930
Pika numër 6 4677420 4456930
Pika numër 7 4677720 4456850
Pika numër 8 4677720 4457020
Pika numër 9 4677950 4457010
Pika numër 10 4677970 4456920
Pika numër 11 4678226 4456820
Pika numër 12 4678226 4456790
Pika numër 13 4677974 4456822
Pika numër 14 4677920 4456822
Pika numër 15 4677732 4456964
Pika numër 16 4677760 4456772
Pika numër 17 4677610 4456754
Pika numër 18 4677326 4456854
Pika numër 19 4677250 4457020
Pika numër 20 S=0.195 km2 4676900 4456880
Pika numër GAL 4677250 4456450
Pika numër 21 \* 4677400 4456625
Pika numër 23 4677200 4456425
Pika numër 22 4677800 4456175
Pika numër 23 4677700 4456000
\* - zone ne sipërfaqe, e objektit për depozitimin e sterileve.
VENDBURIMI PEROLLAJ
Pika numër 1 4681995 4446295
Pika numër 2 4681826 4446384
Pika numër 3 4681973 4446366
Pika numër 4 4682073 4446417
Pika numër 5 4682100 4446400
Pika numër 6 46 82 248 44 46 514
Pika numër 7 46 82 371 44 46 544
Pika numër 8 46 82 380 44 46 755
Pika numër 9 46 82 380 44 46 950
Pika numër 10 46 82 250 44 46 950
Pika numër 11 46 82 210 44 46 700
Pika numër 12 46 82 150 44 46 550
VENDBURIMI KARME
Pika numër 1 46 61 005 44 00 440
Pika numër 2 46 61 140 44 00 300
Pika numër 3 46 60 740 43 99 410
Pika numër 4 46 60 600 43 99 590

KOORDINATAT E ZONAVE PER KERKIM-ZBULIM

OBJEKTET DHE KOORDINATAT E PIKAVE Veri (X) Lindje (Y)
ZONAT PER KERKIM-ZBULIM
ZONA E BREZIT TE MIRDITES QENDRORE,
Qaf Mali, Lak Roshi, Tuc, Qaf-Bari, Munelle, Gurth
Spaç, Renjolle dhe Perlat.

Pika numër 1 46 62 000 44 24 625
Pika numër 2 46 59 000 44 24 000
Pika numër 3 46 54 400 44 24 000
Pika numër 4 46 52 150 44 22 900
Pika numër 5 4647 275 44 22 000
Pika numër 6 46 43 000 44 21 700
Pika numër 7 46 42 400 44 21 700
Pika numër 8 4641 650 44 20 900
Pika numër 9 46 38 200 44 19 300
Pika numër 10 46 35 600 44 16 800
Pika numër 11 46 30 300 44 15 700
Pika numër 12 46 29 600 44 11 400
Pika numër 13 46 27 000 44 11 400
Pika numër 14 4621 500 44 15 000
Pika numër 15 46 24 400 44 22 000
Pika numër 16 46 26 000 44 23 000
Pika numër 17 46 29 650 44 24 000
Pika numër 18 46 34 000 44 18 300
Pika numër 19 46 35 150 44 18 300
Pika numër 20 46 38 800 44 23 500
Pika numër 21 46 42 000 44 24 000
Pika numër 22 46 43 000 44 24 000
Pika numër 23 46 49 750 44 25 500
Pika numër 24 46 52 500 44 26 625
Pika numër 25 46 55 000 44 27 000
Pika numër 26 46 58 000 44 28 000
Pika numër 27 46 62 000 44 28 000
ZONA E KARMES
Pika numër 1 46 62 500 44 01 500
Pika numër 2 46 61 800 44 01 750
Pika numër 3 46 60 450 43 99 700
Pika numër 4 46 56 350 44 00 575
Pika numër 5 46 58 625 43 97 575
Pika numër 6 46 61 250 43 98 200
ZONA E BREZIT LINDOR PREJ GJEGJANIT
(Kukës) deri ne Lure (Peshkopi)
Pika numër 1 46 67 100 44 61 700
Pika numër 2 46 52 200 44 53 000
Pika numër 3 46 49 500 44 46 500
Pika numër 4 46 41 500 44 45 000
Pika numër 5 46 36 000 44 38 000
Pika numër 6 46 35 000 44 37 000
Pika numër 7 46 35 000 44 34 000
Pika numër 8 46 40 000 44 41 000
Pika numër 9 46 48 500 44 42 500
Pika numër 10 46 54 500 44 46 500
Pika numër 11 46 54 500 44 52 000
Pika numër 12 46 68 000 44 60 000
ZONA E VLAHEN
Pika A 46 79 000 44 54 000
Pika B 46 79 000 44 58 000
Pika C 46 74 000 44 58 000
Pika D 46 74 000 44 54 000
ZONA PEROLLAJ
Pika 1 46 81 000 44 43 000
Pika 2 46 84 000 44 44 000
Pika 3 46 84 000 44 50 000
Pika 4 4681 000 44 50 000

ANEKSI 2
F.1
INVESTIMET PER INDUSTRINE E KROMIT
EMERTIMI I PUNIMEVE Njësia Shuma Viti I Viti II Viti III Viti IV Viti V Viti VI Viti VII
KU DO TE INVESTOHET Matjes Gjithsej i punës i punës i punës i punës i punës i punës i punës
I PER MINIERAT E KROMIT

A PUNIME MINERARE KAPITALE:
1 Punime kapitale minerare Vlahen USD 885000 100000 70000 20000 95000 100000 200000 300000
2 Punime kapitale minerare Perollaj USD 55000 30000 25000 0 0 0 0 0
SHUMA PUNIME MINERARE KAPITALE USD 940000 130000 95000 20000 95000 100000 200000 300000
B MAKINERI PAJISJE
1 Për minierën e Vlahnes USD 520000 80000 440000 0 0 0 0 0
2 Për minierën e Perollajt USD 300000 100000 200000 0 0 0 0 0
SHUMA MAKINERI PAJISJE USD 820000 180000 640000 0 0 0 0 0
C NDERTIM MONTIME USD 110000 60000 50000 0 0 0 0 0
D STUDIME E PROJEKTIME USD 20000 20000 0 0 0 0 0 0
SHUMA MINIERAT E KROMIT (A?) USD 1890000 390000 785000 20000 95000 100000 200000 300000
II PER FABRIKEN E PASURIMIT
A MAKINERI E PAJISJE USD 1150000 0 375000 775000 0 0 0 0
B NDERTIM MONTIME USD 610000 0 0 405000 205000 0 0 0
C STUDIME E PROJEKTIME USD 50000 30000 20000 0 0 0 0 0
SHUMA FABRIKA E PASURIMIT (A?) USD 1810000 30000 395000 1180000 205000 0 0 0
Ne varësi te vërtetësisë se rezervave te mineralit te kromit ne sasi e cilësi, për vendburimet Vlahen e Perollaj, te dhëna nga shërbimi Gjeologjik Shqiptar, si dhe ne varësi te rezultateve te studimeve te pasurimit, tregut etj., investimet e mësipërme mund te ndryshojnë ose mund te ndërpriten, pas vitit te pare te punës.
TOTAL INVESTIME PER KROMIN USD 3700000 420000 1180000 1200000 300000 100000 200000 300000
ANEKSI 2
F.2
INVESTIME PER INDUSTRINE E BAKRIT
EMERTIMI I PUNIMEVE Njësia Shuma Viti I Viti II Viti III Viti IV Viti V Viti VI Viti VII
KU DO TE INVESTOHET Matjes Gjithsej i punës i punës i punës i punës i punës i punës i punës
I PER MINIERAT E BAKRIT
A/1 PUNIME MINERARE KAPITALE FAZA E PARE USD 995000 580000 415000 0 0 0 0 0
1 Për minierën e Munelles USD 795000 380000 415000 0 0 0 0 0
2 Për minierën e Lak-Roshit USD 200000 200000 0 0 0 0 0 0
A/2 PUNIME MINERARE KAPITALE FAZA E DYTE USD 941500 76000 322500 527000 16000 0 0 0
1 Për minierën e Munelles USD 657500 0 182500 475000 0 0 0 0
2 Për minierën e Lak-Roshit USD 284000 76000 140000 52000 16000 0 0 0
A/3 PUNIME MINERARE KAPITALE FAZA E TRETE USD 1321000 0 0 139200 315800 347000 305000 214000
1 Për minierën e Karmës USD 1321000 0 0 139200 315800 347000 305000 214000
A SHUMA INVESTIME PER PUNIME MINERARE KAPITALE USD 3257500 656000 737500 666200 331800 347000 305000 214000

B/1 MAKINERI PAJISJE PER MINIERAT,FAZA E PARE USD 1490000 1490000 0 0 0 0 0 0
1 Për minierën e Munelles USD 1300000 1300000 0 0 0 0 0 0
2 Për minierën e Lak-Roshit USD 190000 190000 0 0 0 0 0 0
B/2 MAKINERI PAJISJE PER MINIERAT,FAZA E DYTE USD 2460000 0 1760000 700000 0 0 0 0
1 Për minierën e Munelles USD 1700000 0 1000000 700000 0 0 0 0
2 Për minierën e Lak-Roshit USD 760000 0 760000 0 0 0 0 0
B/3 MAKINERI PAJISJE PER MINIERAT,FAZA E TRETE USD 950000 0 0 400000 400000 150000 0 0
1 Për minierën e Karmës USD 950000 0 0 400000 400000 150000 0 0
B SHUMA INVESTIME MAKINERI PAJISJE PER MINIERAT USD 4900000 1490000 1760000 1100000 400000 150000 0 0
SHUMA INVESTIME PER MINIERAT E BAKRIT USD 8157500 2146000 2497500 1766200 731800 497000 0 0
II PER FABRIKAT E PASURIMIT (FAZA E DYTE DHE E TRETE)
FABRIKAT E FUSHE-ARREZIT, FAZA E DYTE USD 3265000 0 1255000 2010000 0 0 0 0
1 Ndërtime-montime USD 500000 0 250000 250000 0 0 0 0
2 Makineri e pajisje USD 2765000 0 1005000 760000 0 0 0 0
FABRIKA E MJEDES, FAZA E TRETE USD 2300000 0 0 0 1200000 1100000 0 0
ANEKSI 2
F.3
1 Ndërtime montime USD 300000 0 0 0 200000 100000 0 0
2 Makineri e pajisje USD 2000000 0 0 0 1000000 1000000 0 0
SHUMA PER INVESTIME PER FABRIKAT (PER TE DY FAZAT) USD 5565000 0 1255000 2010000 1200000 1100000 0 0
III PER UZINEN E BAKRIT RUBIK (FAZA E TRETE)
1 Ndërtime montime e makineri e pajisje për impiantin e briketimit USD 2400000 0 0 800000 1400000 200000 0 0
2 Riparime, mekanizime,përmirësim kushte pune etj. USD 800000 0 0 0 200000 600000 0 0
SHUMA INVESTIME PER RUBIKUN (FAZA E TRETE) USD 3200000 0 0 800000 1600000 800000 0 0
IV INVESTIME PER KERKIME GJEOLOGJIKE USD 500000 100000 100000 100000 50000 50000 50000 50000
V INVESTIME PER STUDIME USD 600000 100000 400000 100000 0 0 0 0
VI INVESTIME TE NDRYSHME USD 1910000 630000 750000 260000 130000 80000 30000 30000
VII INVESTIME TE PAPARASHIKUARA USD 1000000 200000 200000 200000 200000 100000 50000 50000
SHUMA INVESTIME, FAZA E PARE USD 3315000 3100000 215000 0 0 0 0 0
SHUMA INVESTIME, FAZA E DYTE USD 9296500 76000 4987500 3597000 246000 130000 130000 130000
SHUMA INVESTIME, FAZA E TRETE USD 8321000 0 0 1639200 3665800 497000 305000 214000
TOTAL INVESTIME NE INDUSTRINE E BAKRIT USD 20932500 3176000 5202500 5236200 3911800 2627000 435000 344000
SHENIM 1: Ne fazën e pare do te investohet vetëm për te hapur minierën e Munelles, nëpërmjet traverbangjeve 675 e 725, për te rehabilituar minierën e Lakut te Roshit, për te bere shpimet ne te dy këto miniera, me qellim verifikimin e pjesshëm ne sasi e cilësi te rezervave te dhëna nga shërbimi Gjeologjik Shqiptar dhe për te marre provën teknologjike e për te bere studimet e pasurimit te mineraleve te Munelles e te Lak Roshit.
Faza e dyte e investimeve do te zbatohet ne rast se rezultatet e fazës se pare do te mbështesin ekonomikisht investimet e fazës se dyte. Ne këtë faze do te ri-konstruktohet fabrika e pasurimit te bakrit ne Fushe-Arrëz për kapacitet 240 mije ton mineral ne vit, si dhe do te vazhdoje përgatitja për prodhim e minierave te Munelles e te Lak -Roshit.
Faza e trete e investimeve do te zbatohet ne rast se rezervat minerare te Lak-Roshit dhe te Munelles do te mbështesin investimin ne Rubik; dhe për minierën e Karmës fabrikën e Mjedës, ne rast se do te zbulohen rezerva te reja, qe gjithashtu do te mbështesin investimet ne Karme e ne Mjede;
Për sa i përket Rubikut, përveç sa me sipër,investimi është I kushtëzuare dhe me ndotjen e ambientit dhe me ç'dëmtime e dëmeve qe mund te shkaktohen nga hedhja ne atmosfere e gazeve te shkrirjes se mineraleve e koncentrateve te bakrit dhe te përpunimit te bakrit blister e nënprodukteve te tij. Kompania "BER-ONER" nuk mund te jete objekt I penalizimeve për c'demtimin e këtyre dëmeve. Investimi ne Rubik do te vendoset pas vënies ne pune me teknologjinë ekzistuese te uzinës se Rubikut (për disa muaj) dhe pas matjes se shkalles se ndotjes se ambientit.
ANEKSI 3
F.1
PLANI I PERGJITHSHEM I PRODHIMEVE, INVESTIMEVE, TE ARDHURAVE DHE SHPENZIMEVE PER OBJEKTET E BAKRIT DHE KROMIT QE KERKOHET TE MERREN NE KONCESION

EMERTIMI Njësia Shuma Viti 1 Viti 2 Viti 3 Viti 4 Viti 5 Viti 6 Viti 7 Viti 8 Viti 9 Viti 10
Prodhim mineral bakri gjithsej ton 1780000 0 0 100000 240000 240000 240000 240000 240000 240000 240000
Prodhim koncentrat bakri për shkri. ton 133106 0 0 0 0 25810 25810 25810 24178 15728 15728
Prodhim koncentrat bakri për eksp. ton 39939 0 0 14129 25810 0 0 0 0 0 0
Prodhim koncentrat zinku për eksp. ton 35952 0 0 3387 5403 5403 5403 5403 4462 3246 3246
Pasurim mineral bakri ton 1780000 0 0 100000 240000 240000 240000 240000 240000 240000 240000
Prodhim bakër blister ton 24940 0 0 0 0 4836 4836 4844 4530 2947 2947
Prodhim mineral kromi gjithsej ton 845000 10000 24000 41000 110000 110000 110000 110000 110000 110000 110000
Nga ky koker për eksport ton 235000 4000 8000 13000 30000 30000 30000 30000 30000 30000 30000
Nga ky për pasurim ton 610000 6000 16000 28000 80000 80000 80000 80000 80000 80000 80000
Pasurim mineral kromi ton 610000 0 0 36000 82000 82000 82000 82000 82000 82000 82000
Prodhim koncentrat kromi ton 255721 0 0 15092 34376 34376 34376 34376 34376 34376 34376

Prodhime për eksport
Koncentrat bakri ton 39939 0 0 14129 25810 0 0 0 0 0 0
Prodhim bakër katodik ton 24355.2 0.0 0.0 0.0 0.0 4722.6 4722.6 4722.6 4424.0 2877.9 2877.9
Prodhim koncentrat zinku ton 35952 0 0 3387 5403 5403 5403 5403 4462 3246 3246
Prodhim Au Kg 628.690 0.000 0.000 0.000 0.000 114566 114566 114566 105494 89.748 89.748
Prodhim Ag kg 8598.67 0.00 0.00 0.00 0.00 1578.46 1578.46 1578.46 1423.08 1220.10 1220.10
Prodhim sulfat bakri ton 748 0 0 0 0 145 145 145 136 88 88
Prodhim skorie te granuluar ton 133106 0 0 0 0 25810 25810 25810 24178 15728 15728
Prodhim mineral kromi për eksport ton 235000 4000 8000 13000 30000 30000 30000 30000 30000 30000 30000
Prodhim koncentrat kromi,eksport ton 255721 0 0 15092 34376 34376 34376 34376 34376 34376 34376
Shuma te ardhura nga bakri USD 72782324 0 0 4421725 7776122 11714122 11714122 11714122 10737819 7345408 7345408
Te ardhura nga kromi USD 39672141 240000 480000 2289176 5237566 5237566 5237566 5237566 5237566 5237566 5237566
Gjithsej te ardhura USD 112454465 240000 480000 6710901 13013689 16951689 16951689 16951689 15975385 12582974 12582974
ANEKSI 3
F.2
Investime ne bakër USD 15985000 3066500 5030000 4643000 1976500 1018000 125500 125500 0 0 0
Investime ne krom USD 3700000 420000 1180000 1200000 300000 100000 300000 300000 0 0 0
Shto investime për blerje gjenerator USD 600000 0 0 200000 400000 0 0 0 0 0 0
Gjithsej investime USD 20285000 3486500 6210000 6043000 2676500 1118000 425500 425500 0 0 0
Shuma shpenz. Operative ne bakër USD 47162025 0 0 1908504 4526482 7314464 7318597 7318697 7113420 5832997 5832997
Shuma shpenz. Operative ne krom USD 32531078 176000 352000 1881637 4303063 4303063 4303063 4303063 4303063 4303063 4303063
Shto shpenz. rritje çmimi energ. Elekt. USD 1030000 20000 40000 95000 125000 125000 125000 125000 125000 125000 125000
Shto shpenz. Prodh. 10% energ. Elekt. USD 500000 5000 5000 30000 40000 70000 70000 70000 70000 70000 70000
Gjithsej shpenzime operative USD 81223103 201000 397000 3914142 8994545 11812527 11812527 11816759 11611483 10331060 10331060
Amortizimi (mesatarisht 13% ne vit) USD 20285000 44000 88000 2046135 2394080 2539420 2581735 2637050 2637050 2637050 1680480
Shpenzime te plota (kosto e plote) USD 101508103 245000 485000 5961277 11388625 14351947 14394262 14453809 14248533 12968110 13011540
Gjithsej fitimi para taksave USD 10946363 -5000 -5000 749624 1625064 2599742 2557427 2511353 1726853 -385136 -428566
BILANCI EKONOMIK, DUKE PERJASHTUAR TAKSEN MBI FITIMIN PER 5 VITE PRODHIM, SIC PARAQITET NE KETE BILANC

Gjithsej fitimi para taksave USD 10946362 -5000 -5000 749624 1625064 2599742 2557427 2511353 1726853 -385136 -428566
Taksa mbi fitimin (25%) USD 431713 0 0 0 0 0 0 0 431713
Fitimi neto I llogaritur USD 10514649 -5000 -5000 749624 1625064 2599742 2557427 2511353 1295139
CASH FLOW
Shkalla e interesave vjetore 0.07 0.07 0.07 0.07 0.07 0.07 0.07 0.07 0.07 0.07 0.07
Fitimi operativ, minus investimet USD 10946362 -3447500 -6127000 -3247241 1342644 4021162 4813662 4722903 4363903 2251914 2251914
Taksa mbi fitimin (25%) USD 431713 0 0 0 0 0 0 0 431713 0 0
Shuma fitim operativ-investime-taks USD 1054649 -3447500 -6127000 -3247241 1342644 4021162 4813662 4722903 3932189 2251914 2251914
Interesat USD -4113263 -241325 -687107.8 -962512 -935903 -719935 -433374 -133107 0 0 0
Cash flow vjetor USD 6401385 -3688825 -6814108 -4209753 406741 3301227 4380288 4589797 3932189 2251914 2251914
Cash flow kumulativ USD -3688825 -10502933 -14712686 -14305945 -11004718 -6624430 -2034633 1897556 4149471 6401385
Fitimi neto real (cash flow as Equity) USD 6401385 -3688825 -6814108 -4209753 4067741 3301227 4380288 4589797 3932189 2251914 2251914
Shënim:
Rezultati negativ I vitit te 9 e 10 prej 385136??=813702 USD, pas amortizimit te investimeve, mbartet si borxh ne vitin e 11. Sa me sipër për periudhën 10 vjeçare te marre ne kalkulim, fitimi neto real është 6401385.25 x (813702)=6604810 USD, me ndryshimin se shuma 203425 USD nuk do te merret ne vitin e 9 e te 10, por do te merret ne vitin e 11